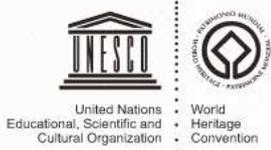




PEOPLE  
PROTECTING  
PLACES



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

World  
Heritage  
Convention

## Путеводитель ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму

### Путеводитель 1

### Понимание туризма в рамках вашего туристического направления



# **Добро пожаловать в путеводитель ЮНЕСКО по Всемирному наследию и устойчивому туризму**

Добро пожаловать в путеводитель ЮНЕСКО по Всемирному наследию и устойчивому туризму!

Устойчивое планирование и управление туристической деятельностью является одной из наиболее насущных проблем будущего Конвенции об охране всемирного наследия и находится в центре внимания Программы ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму.

Предлагаемые «Пошаговые путеводители» для руководителей объектов всемирного наследия и других заинтересованных сторон позволят растущему числу сообществ, объединенных вокруг объектов всемирного наследия, вносить позитивные изменения в практику эффективного управления вопросами туристической деятельности.

Как пользоваться этим путеводителем.

*Данный путеводитель был создан при финансовой поддержке Европейского Союза.*

## Как пользоваться этим путеводителем

Предлагаемые вашему вниманию простые для понимания и использования «Пошаговые путеводители» опираются на передовые подходы к устойчивому экономическому развитию посредством туризма. Материалы этих первых в своем роде «Пошаговых путеводителей» призваны направлять и служить источниками рекомендаций для руководителей объектов всемирного наследия и других заинтересованных сторон в процессе поиска наиболее подходящих решений с учетом местных условий, а также помогать в разработке общих ноу-хау по управлению каждым туристическим направлением.

«Пошаговые путеводители» несут передовые практические знания всему сообществу всемирного наследия, с тем, чтобы руководители объектов, работники туристического сектора, специалисты по вопросам охраны окружающей среды и местные сообщества по всему миру понимали возможности устойчивого туризма и были в курсе достигнутых решений по ключевым вопросам. Эти материалы являются ценным активом, в частности, для руководителей объектов всемирного наследия, которым зачастую не хватает инструментов и ноу-хау для эффективного управления туристической сферой и максимального использования преимуществ туристической деятельности при минимизации ее негативных последствий.

Разработанная нами серия путеводителей структурирована в виде пошагового процесса для применения руководителями объектов.

- **Путеводители с 1 по 4** определяют фундаментальные основы устойчивого туризма (они окрашены в желтый цвет).
- **Путеводители с 5 по 10** посвящены конкретным вопросам, более применимым к одним объектам, чем к другим (они окрашены в оранжевый цвет).

Тем не менее, мы рекомендуем руководителям объектов изучить каждый путеводитель, поскольку устойчивый туризм — это целостный процесс, в котором все вопросы решаются на стратегической основе.

## ПУТЕВОДИТЕЛЬ ЮНЕСКО ПО ВСЕМИРНОМУ НАСЛЕДИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ТУРИЗМУ



### Наши задачи

Наша цель состоит в том, чтобы стимулировать выработку решений сообществами на местном уровне путем наращивания потенциала в реализации передовых практик. Ввиду огромных масштабов и разнообразия объектов всемирного наследия по всему земному шару в сочетании с недостаточными человеческими и финансовыми ресурсами, сегодня достижение этой цели представляется как никогда важным. Руководители объектов и другие заинтересованные стороны туристического сектора должны иметь доступ к подобным инновационным инструментам обеспечения устойчивости для того, чтобы разрабатывать и определять собственные положительные результаты.

Мы ожидаем, что, в идеале, руководители объектов и другие пользователи начнут исследовать предлагаемую систему путеводителей с изучения основных концепций и рекомендаций. Далее, система позволяет пользователю глубже вникнуть в любой предмет, соответствующий его местным интересам, потребностям и устремлениям.

Нашей задачей в рамках настоящих методических материалов является способствование росту и преуспеванию всего сообщества объектов всемирного наследия, достижению позитивных перемен в близлежащем окружении

и эффективному управлению туристической деятельностью в соответствующих местах. Параллельно, в ходе создания такого сообщества, мы стремимся содействовать обмену знаниями о наиболее прогрессивных идеях, и поощрять их реализацию и развитие.

Движущим принципом «Пошаговых путеводителей» является четкое и лаконичное объяснение критически важных понятий в отношении развития устойчивого туризма на объектах всемирного наследия, передача ключевых знаний и процессов за время, уделяемое чтению — менее 20 минут на каждое понятие. Наша цель — облегчить понимание и реализацию идей устойчивого туризма всеми заинтересованными сторонами.

### **Начало работы с пособием**

Мы осознаем сложный круг различных обществ, в которых существуют объекты всемирного наследия, и множество проблем, с которыми ежедневно сталкиваются руководители объектов. Несмотря на намерение побудить каждый объект всемирного наследия выполнять большинство или, по крайней мере, многие из задач, включенных в «Путеводители», рассмотрение всех задач в комплексе может показаться утомительным и даже невозможным.

Мы разрабатывали это пособие как источник рекомендаций и вдохновения. Это набор идей, из которых вы, пользователь, можете выбрать нужные вам для воплощения в жизнь, тем самым помогая своему объекту всемирного наследия стать более устойчивым в интересах нынешних и будущих посетителей.

Ознакомление с этими «Пошаговыми путеводителями» будет способствовать переходу вашего объекта к лучшему самоуправлению и большей устойчивости, а не требовать реализации такого уровня сложности системы управления, который может быть просто недостижим для некоторых объектов всемирного наследия. Мы настоятельно призываем всех руководителей объектов внимательно изучить предлагаемые материалы и начать думать о том, какие конструктивные шаги можно предпринять для осуществления обозначенных изменений. Мы еще раз напоминаем всем пользователям, что конечные результаты по каждому объекту будут различаться, и следует всегда принимать во внимание местные условия и интересы сообщества.

Устойчивое развитие — это сложная в изучении система. Пожалуйста, не стесняйтесь задавать любые вопросы относительно информации, представленной в «Пошаговых путеводителях», или присылайте нам свои отзывы. Мы всегда с радостью готовы помочь.

# Путеводитель № 1:

---

**Наименование:** Понимание состояния туристической деятельности в рамках вашего туристического направления

**Наименование одним словом:** Понимание

**О чем рассказывается в этом путеводителе:**

Этот путеводитель поможет вам понять значимость туристической деятельности, вникнуть в ряд ключевых вопросов, которыми вам, возможно, придется задаться и найти на них ответы, а также узнать некоторые способы восполнения пробелов в фактологической информации, такие как использование ресурсов других партнеров. Ниже мы предлагаем ознакомиться с разработанными нами шагами для успешной реализации, и следовать им.

**Необходимые шаги для успешной реализации:**

**Почему это важно**

Каждая бизнес-школа в мире учит, что **«нельзя управлять тем, что невозможно измерить»**. Невозможно управлять туристической деятельностью или содействовать ее формированию прогрессивными путями, не имея базового понимания того, что это вообще такое, как туристическая деятельность влияет на людей и места, и чем она может стать при принятии ряда стимулирующих и прогрессивных мер. Для обеспечения полного использования ограниченных ресурсов, доступных для целей развития туризма и охраны культурного и природного наследия, крайне важно, чтобы для каждого туристического направления было достигнуто единое понимание того, какие меры успешно работают, какие не работают, и какие существуют возможности для устойчивого роста или развития. **Не всякий туризм полезен**; некоторые виды туризма гораздо более устойчивы, в то время как другие могут оказывать отрицательное воздействие на окружающую среду, если ими не управлять должным образом.

Почти все потенциальные объекты могут выиграть от использования **более качественной фактологической информации и данных** — это вопрос не просто управления культурным и природным наследием, а управления туристическим направлением в целом. Нужно **приложить усилия, чтобы собрать такую информацию**. В других местах, похожих на ваши объекты, эти вопросы успешно решаются, и часто в условиях ограниченных ресурсов. На нашей [информационной странице](#) можно найти примеры, наиболее соответствующие вашей ситуации.

**1. Начните с основ — определите круг ведения**

**Необходимо четко определить, где находится и что из себя представляет ваше «туристическое направление»**. Туристическое направление — это физическое пространство, в котором турист проводит свои выходные или отпуск. **Это понятие включает полный спектр туристических услуг, продуктов и впечатлений:**

- Достопримечательности, посещаемые людьми
- Жилье, в котором проживают приезжающие
- Транспортные узлы
- Используемые заведения питания и бары
- Розничные магазины, в которых туристы совершают покупки

- Музеи и галереи, посещаемые туристами
- Даже целиком город, поселок, деревня или дома, где проживает местное сообщество.

Туристическое направление, или место посещения, может само по себе являться **объектом всемирного наследия (ОВН)**. Тем не менее, чаще всего такой объект находится в пределах более обширного места, или является его частью, представляя собой **основную** или одну из основных достопримечательностей соответствующего места. Программа ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму строится на необходимости управления туристической деятельностью **в масштабе всего туристического направления** — попытки решения вопросов туризма только в границах объектов всемирного наследия будут неэффективными.

**Определение туристического направления в более широком смысле** чрезвычайно важно при создании фундамента для устойчивого туризма, и в этом контексте может быть особенно полезно изучить опыт других объектов, уже справившихся с этой задачей. **Например**, ОВН Ангкор-Ват является достопримечательностью, а провинция Сием-Рип является туристическим направлением, или ОВН Улуру — Ката-Тьюта (ранее известный как Айерс-Рок) является достопримечательностью, в то время как город Алис-Спрингс является туристическим направлением.

Ниже мы предлагаем рекомендации, которые учитывают вопросы организации туристической деятельности в масштабе всего туристического направления. В этой связи, важно **знать и понимать географию своего туристического направления** — где оно начинается, и где оно заканчивается.

## 2. Что вам известно о данном туристическом направлении?

Ниже приводится несколько базовых вопросов о туристическом направлении, на которые вам нужно ответить. Возможно, будет полезно записать свои ответы в отдельном документе, чтобы вернуться к ним позже.

### Можете ли вы ответить на все следующие вопросы?

- Сколько туристов принимает в год ваше туристическое направление?
- Как долго они пребывают в этом месте?
- Кто ваши туристы? Откуда они?
- Привлекает ли данное туристическое направление наиболее выгодные сегменты туристического рынка? Насколько оно успешно в сравнении с другими сопоставимыми направлениями?
- Каким образом туристы добираются до места назначения и перемещаются по нему? Куда они едут потом?
- Чем мотивируется их приезд? Что они знают о вашем объекте всемирного наследия?
- Что их интересует? Осознают ли они выдающуюся универсальную ценность (ВУЦ) вашего объекта?
- В чем заключается положительное и отрицательное воздействие, оказываемое посетителями, на социальную, экономическую, культурную сферы и окружающую среду? Как оно влияет на процесс управления наследием объекта?
- Где и на ком или на чем сказывается это воздействие?
- Какое число людей может принимать и организовывать ваш объект или туристическое направление на устойчивой основе?
- Хорошо ли вы понимаете масштаб, качество, вместимость и расположение туристической инфраструктуры в рамках вашего направления (гостиниц, ресторанов,

туристических фирм, заведений питания и баров, возможностей для досуга, точек розничной торговли)?

- Как ваши посетители тратят деньги? Кто получает выгоду от их трат? Кто не получает?
- Кто оплачивает обслуживание объекта всемирного наследия?
- Какие лица или организации должны входить в состав партнерской структуры, которая могла бы привести к позитивным переменам в рамках вашего туристического направления?

**Если вы не можете ответить на эти или подобные вопросы**, относящиеся к вашему объекту, следует уделить время и постараться найти все ответы, прежде чем что-либо менять. Ответы на эти вопросы помогут вам собрать информацию, необходимую для того, чтобы приступить к управлению туристической деятельностью на своем объекте в масштабе туристического направления.

### **3. Четыре важные вещи, которые нужно измерить и понять, почему это нужно**

Понимание состояния туристической деятельности — это первый шаг к более эффективному управлению вашим объектом. Удивительно, но немногие объекты всемирного наследия собирают точные данные по ключевым показателям туристической деятельности. **Качественные данные — это ключ** к возможности контролировать угрозы объекту или местному сообществу, а также к тому, чтобы принимаемые меры были целенаправленными. Следующие четыре темы имеют принципиально важное значение для полного понимания возможностей туристической деятельности в рамках конкретного туристического направления.

#### **1) Предложение**

Для того, чтобы эффективно управлять туристической деятельностью, у руководителей туристических направлений должно быть **понимание этого процесса с точки зрения предложения**, что предполагает проведение инвентаризации туристических активов и инфраструктуры, а также оценку масштабов роста и изменений во времени. Эффективность туристического направления **зависит от получения дохода, и в значительной степени зависит** от расположения, масштаба, вместимости и качества гостиничного хозяйства, транспортной системы, сферы общественного питания, состояния розничной торговли, условий для досуга и наличия достопримечательностей. **Каждое туристическое направление** должно иметь и поддерживать в актуальном состоянии простой перечень своих туристических активов и достопримечательностей.

#### **2) Спрос**

Руководители ОВН также должны понимать **аспекты спроса в секторе туризма**:

- Сколько людей хотят посетить объект? Как изменяется спрос — растет или сокращается?
- Кто посетители объекта и когда они обычно приезжают?
- Почему они приезжают и как долго остаются?
- Сколько они тратят и что покупают?
- Откуда они?
- Каких впечатлений они ищут и как узнают об ОВН, его ценностях и принимающем сообществе?
- Удовлетворены ли посетители полученными впечатлениями?

- Как все это меняется со временем, и привлекает ли туристическое направление наиболее выгодные сегменты посетителей?

Эта информация очень важна, потому что **она может понадобиться позже для реализации новых инвестиционных возможностей и новой или обновленной инфраструктуры**. Все туристические направления должны как минимум измерять уровень удовлетворенности посетителей.

### 3) Голос сообщества — воздействие на сообщество

Очень важно для каждого туристического направления тщательно продумать **потенциальное положительное и отрицательное воздействие**, которое туризм может оказать на принимающее сообщество и его нематериальное культурное наследие. Следует **поддерживать связь** с местным сообществом, чтобы понять его потребности, проблемы и чаяния. **Основополагающий принцип устойчивого туризма** состоит в том, что принимающие сообщества имеют право голоса в формировании затрагивающих их процессов туристической деятельности. Существует тенденция, когда о пожеланиях сообщества вспоминают только после того, как все уже решено — это серьезная ошибка, которая может породить недоверие и безразличие со стороны местных жителей.

### 4) Воздействие на объект наследия, культурную, социальную сферы и окружающую среду

Возможно, самый важный вопрос, который возникает при обсуждении объектов всемирного наследия — это **понимание характера наследия**, и того, какие виды деятельности допустимы или недопустимы в непосредственной близости от объекта. Мы надеемся, что на каждом объекте имеется План управления объектом всемирного наследия, в котором четко обозначены потенциальное воздействие и возможности, возникающие в связи с туристической деятельностью, а также проблемные аспекты и вопросы, требующие решения. Для эффективного решения задач управления культурным и природным наследием крайне важно, чтобы работники туристического направления осознавали и контролировали **прошлое, настоящее и потенциальное будущее** воздействие туристической деятельности на окружающую среду, культурную и социальную сферы. На многих объектах практикуются способы устойчивого управления туристической деятельностью и ростом туризма, но руководителям объектов необходимо понимать, в какой момент то или иное воздействие может стать разрушительным, и какие меры вмешательства могут потребоваться. Степень, в которой туристическая отрасль предоставляет возможности карьерного роста на местах (при справедливом уровне заработной платы), обеспечивает равные возможности и безопасность труда, важна и заслуживает анализа. **Следует тщательно продумать вопрос «благоустроенности»** (удобства для проживания) объекта, а также о впечатлениях, которые останутся у посетителей. Кроме того, важно отслеживать риски и отрицательное воздействие с течением времени, чтобы надлежащим образом и своевременно управлять проблемными аспектами.

**Перечисленные четыре сферы деятельности имеют решающее значение для эффективного управления туристическим направлением.** Для каждого туристического направления, связанного с объектами всемирного наследия, необходимо оценивать уровень и степень знаний и понимания в отношении этих вопросов. Это не просто какая-то разновидность обременительных природоохранных норм. **Речь идет о развитии туристического направления и управлении**

**им** в интересах местных предприятий и принимающего сообщества, **а также о повышении осведомленности** о том, какие виды деятельности допустимы или недопустимы в рамках объектов, признанных наиболее важными и ценными историческими местами мира или природными ландшафтами.

#### **4. Соберите ключевые данные и фактологическую информацию о вашем туристическом направлении в одном месте**

**Создайте простой реестр** имеющихся фактических сведений по вопросам туристической деятельности в рамках данного туристического направления. Это позволит сэкономить много времени заинтересованным сторонам и является полезной практикой для природоохранного или управляющего органа, а также для коммерческих предприятий.

**Знание и понимание очень важны, поэтому распространяйте их** по всему туристическому направлению. Большинство макроданных по туристической деятельности не чувствительны к изменениям рыночной конъюнктуры. Обычно такие данные можно передавать и анализировать открыто, без каких-либо негативных последствий для туристического направления (хотя такой подход может выявить определенные недостатки или трудности, в случае если дела туристического направления идут не так хорошо, как следовало бы). На удивление малое число объектов всемирного наследия может ответить на все или некоторые из перечисленных вопросов и подкрепить свои ответы фактическими данными. Поэтому мы рекомендуем собрать всю **имеющуюся фактологическую информацию** о туристическом направлении и обнародовать ее, поскольку это **позволит предприятиям и другим лицам** оценивать показатели туристического сектора со стратегической точки зрения.

#### **5. Оцените объективно, имеются ли достаточные знания о туристической деятельности в рамках вашего туристического направления**

**Какие существуют пробелы в знаниях и фактических данных?**

Сравнительно быстро станет ясно, на какие ключевые вопросы вы не можете ответить, используя имеющиеся в настоящее время фактические данные. **Составьте простой список** знакомых и понятных вам тем. Дополните его списком тем, с которыми вы знакомы мало, но считаете полезным ознакомиться с ними. Этот список довольно **важен для последующих этапов**, потому что вы сможете **привлечь других партнеров** к заполнению выявленных пробелов в информации.

#### **6. Кто может заполнять пробелы в данных или фактологической информации?**

**Определите, свяжите и объедините** различные стороны, заинтересованные в улучшении туристической сферы. Существует много способов сбора данных без больших затрат. Многие объекты всемирного наследия имеют возможность **наладить отношения** с местными или международными университетами, колледжами и школами, а также с частными предприятиями, готовыми посвятить время, усилия и деньги тому, чтобы разобраться в состоянии туристической сферы и решать связанные с этим вопросы сбора фактологической информации. В крайнем случае, **привлечение стажеров и волонтеров** к проведению исследования с использованием простых, но надежных методов, поможет прояснить состояние рынка туризма в рамках туристического направления в целом.

Дело в том, что зачастую существуют **другие организации, желающие** использовать туристическое направление в качестве исследовательской площадки, тем самым создавая **деловые отношения, взаимовыгодные** для всех вовлеченных сторон. В рамках некоторых туристических направлений уже существуют площадки для заинтересованных специалистов и научных кругов, посвященные обсуждению фактических данных и вопросов воздействия на различные сферы жизни. И если обратиться с соответствующим запросом, то может обнаружиться удивительно широкий круг заинтересованных сторон, готовых оказать вам помощь в проведении такого исследования.

## 7. С чего можно начать?

Не пугайтесь всего того объема информации, которой вы не знаете — **начните собирать и анализировать фактические данные**. Можно даже начать отвечать на некоторые ключевые вопросы, если просто купить планшет с зажимом и бумагу, выйти на улицу и вежливо задать туристам несколько вопросов. Если вы сможете **опросить** пару сотен посетителей, **задавая им правильные вопросы**, то у вас начнется формироваться понимание картины туристической деятельности в рамках своего туристического направления. Аналогичным образом, если вы охватите порядка 20 предприятий туристического сектора **посредством личных интервью или онлайн-опроса**, то у вас начнет складываться картина происходящего в вашем туристическом направлении, что работает, а что нет. Простые наблюдения могут многое показать — **возьмите карту и отметьте на ней** места скопления людей, мусора, ухудшения исторической среды или того, что вызывает неудовлетворенность посетителей. Ваши действия могут не соответствовать высоким стандартам исследований в области общественных наук, но это не важно.

Конечно, некоторые туристические направления располагают достаточными ресурсами, чтобы нанимать команды специалистов для проведения тщательного анализа этих вопросов — и такой подход следует поощрять, где возможно, — но большинству туристических направлений необходимо делать все возможное самим, используя целый ряд практических, самостоятельно разработанных и партнерских решений. **Мы не требуем безупречного анализа**. Скорее, мы говорим, что **такой-то анализ необходим**. Если вам не хватает людей, можно предложить посетителям заполнить небольшой опросник при бронировании мест в гостиницах или поездок в турагентствах, либо оставить экземпляр опросника в гостиничных номерах. Как показывает практика, **при дополнительном поощрении**, например, возможности выиграть билеты на какое-нибудь местное шоу или бесплатный ужин, **люди гораздо чаще** заполняют такие опросники. У самых «везучих» объектов, или тех из них, где управление организовано наилучшим образом, возможно, уже имеется действующая организация по управлению туристическим направлением, которая с удовольствием возглавит проект по сбору данных о туристической деятельности, и при участии специалистов в области культурного и природного наследия сферу охвата такого проекта можно расширить.

**Обнародуйте новую фактологическую информацию по мере сбора**. Сколь ни малы ваши выборки или какими бы ни были предварительные выводы, сделайте все сведения общедоступными, **чтобы другие могли их прокомментировать**, помочь вам расширить основу выборки или просто не согласиться с вашими выводами и заменить информацию более качественными данными. Знание никогда не бывает совершенным или законченным; важен сам процесс обучения и поиска информации. **Загляните на форум руководителей** на нашем сайте, чтобы предложить свою тему для обсуждения или посмотреть, что обсуждают другие.

**8. Реально оцените перспективы устойчивого развития — возможно ли вообще обеспечить устойчивость туристической деятельности на вашем объекте?**

Теперь, когда вы занялись сбором и анализом данных, **подумайте, есть ли другие способы, кроме туризма**, поделиться своим культурным наследием с миром и обеспечить местному сообществу достойное качество жизни? Глобальная окружающая среда сталкивается с серьезными проблемами из-за **избыточного туризма** и нерационального потребления естественных ресурсов.

Самолеты, поезда, автомобили и другие виды транспорта негативно влияют на климат из-за выбросов выхлопных газов, помимо этого, многие сообщества сталкиваются с серьезными проблемами использования воды и утилизации сточных вод и твердых отходов. В мире наблюдается беспрецедентный уровень исчезновения видов из-за разрушения среды обитания в результате производства продуктов питания, загрязнения окружающей среды и чрезмерного вылова рыбы, поэтому **сегодня, как никогда прежде, нужно оценивать** оправданность туристической деятельности. Если вы сможете обосновать ее целесообразность, оцените, **какой вид** туризма можно организовать, чтобы он не способствовал ухудшению ситуации **либо непосредственно** на местном уровне, **либо через внешние факторы** (например, выбросы CO<sub>2</sub>) на глобальном уровне.

**Нам нужен новый вид туризма**, который не наносит ущерб окружающей среде, не ведет к ее загрязнению, не способствует изменению климата, и не становится причиной утраты экосистем. Некоторые объекты уже принимают непростое решение не открывать полный доступ для посетителей. Вместо этого они решают поделиться историей объектов и его ценностями посредством более широкой представленности в Интернете или предлагая удаленный доступ к объекту, сопровождая его путеводителями — опыт архипелага Сент-Килда в Шотландии является одним из таких примеров. При сборе данных для целей понимания туристической деятельности в рамках вашего туристического направления, **не уклоняйтесь от ответа на самый сложный вопрос — признайте его и обдумайте**. Если потребность в туризме так велика и фактически неизбежна для вашего сообщества, подумайте о том, как можно регулировать или предотвращать его прямое воздействие на местном уровне. Параллельно, необходимо найти способы нейтрализации или смягчения отрицательных внешних эффектов в глобальном масштабе, например, предусмотреть схему углеродной компенсации.

# Путеводитель № 1 – Тематическое исследование: исторический город Виган (Филиппины)

---

## Исходная ситуация

Виган является примером на редкость нетронутого и хорошо сохранившегося европейского торгового города в Восточной и Юго-Восточной Азии. Архитектура города отражает его исторические корни и богатую культуру как в материалах, так и в конструкциях, сочетая азиатский подход к проектированию и строительству зданий с элементами европейской колониальной архитектуры и планировки.

Однако **до включения** в Список всемирного наследия ЮНЕСКО (1999 г.) выдающаяся универсальная ценность (ВУЦ) объекта находилась в серьезной опасности. Всего за четыре года до этого, в 1995 году, **в городе ощущалось наследие политической нестабильности**, разгула частных армий и политического насилия, оттока предприятий и разрушения исторического района. Традиционные отрасли также находились в упадке, общественный рынок был разрушен пожаром, и ресурсов едва хватало, чтобы платить зарплату государственным служащим.

## Какие меры были предприняты для изменения ситуации?

**Местное правительство и заинтересованные стороны разработали ясное видение** и план действий на основании заявки на получение статуса объекта всемирного наследия и реализацию мер по сохранению историко-культурного наследия, в качестве инструмента развития. В плане отражены четыре основные цели.

## Заявленные стратегические приоритеты

- Укрепление чувства самосознания и гордости граждан за исторический город, в котором они живут — повышение уверенности в собственных силах и уровня знаний.
- Внедрение соответствующего подхода в долгосрочную политику и практику управления городом с тем, чтобы краткосрочные политические изменения не нарушали динамику развития.
- Налаживание местных и международных связей — обучение на примере других исторических городов и привлечение поддержки последовательных изменений со стороны правительства Испании в рамках процесса разработки генерального плана, а также сотрудничество с местными университетами с целью привлечения дополнительных ресурсов и развития научно-исследовательского потенциала. Такие партнерские отношения способствуют достижению намеченных результатов в условиях ограниченных ресурсов.
- Развитие города Виган как туристического направления, способствующего обогащению и сохранению основных ценностей и традиций народа, а также обеспечению средств к существованию.

## Какие меры сработали?

**Власти города инвестировали средства в программы реализации научных исследований и повышения образованности в масштабах города.** Основное внимание уделяется распространению знаний об истории, традициях, искусстве, культуре и промышленности города с помощью брошюр, электронных книг, фильмов, информационных бюллетеней, иллюстрированных альбомов, почтовых марок,

учебников о городе для детей, веб-сайта для местных жителей и посетителей, а также поддержки со стороны общественных организаций. **Среди жителей и владельцев недвижимости были распространены руководящие принципы по сохранению историко-культурных объектов** (в форме справочника, публикуемого на ежегодной основе), с изложением надлежащих способов использования исторических домов и других сооружений. В историческом квартале были установлены уличные таблички, изготовленные из местной глины, способствующие усилению ощущения местной самобытности; объекты недвижимости и общественные пространства были восстановлены; администрация выделяет 1% из городского бюджета на инвестиции в развитие искусства, культуры и туризма.

**В приоритетном порядке особое внимание уделялось потребностям местного сообщества** — включая меры по обеспечению деревень чистой водой, организации систем утилизации твердых отходов, упор на вопросы здравоохранения и санитарии, а также развития дорог ведущих к деревням, чтобы сделать их доступными для целей туристической и других видов экономической деятельности. Мастера по реставрации прошли подготовку и аккредитацию, в школьную программу включено изучение традиционных ремесел, таких как изготовление глиняных сосудов и ткачество.

**Совместно с университетом Санто-Томас было проведено исследование по анализу культурного картографирования**, чтобы направить усилия по сохранению историко-культурного наследия, а также выявить пробелы в туристическом предложении. Это привело к выявлению потребности в новых продуктах и впечатлениях, таких как речной круиз, детский музей, реставрационно-природоохранный комплекс (в котором находятся учебный центр, консервационная лаборатория, исследовательская библиотека, склад консервационных материалов, центр разработки туристических продуктов и жилые помещения), а также тематический парк в сельской местности для демонстрации культуры народа илокано. Картографирование также выявило необходимость поиска более эффективных способов, которые позволили бы посетителям познакомиться с наследием города и лучше узнать его. **В городе было организовано шесть фестивалей с целью предложить больше впечатлений посетителям** и оказать помощь местному населению, а местные власти создали благоприятную среду для процветания частного сектора и развития целого ряда других достопримечательностей и услуг.

### **С какими трудностями пришлось столкнуться?**

Меры по защите исторического квартала, такие как принятие на местном уровне законов об охране историко-культурного наследия, которые определяли границы охраняемых исторических территорий, и центральной и буферных зон, не всегда находили поддержку владельцев собственности и местных жителей. Был создан Совет по сохранению историко-культурного наследия для упорядочения разрешений на строительство в историческом районе — первое время меры по ограничению форм управления и использования исторической застройки не пользовались популярностью.

### **Как удалось добиться вовлеченности?**

**Ключевую роль сыграло фокусирование усилий в приоритетном порядке на том, в чем люди нуждались больше всего** — улучшение состояния дорог, снабжение чистой водой, налаживание систем утилизации отходов, создание возможностей для бизнеса и повышение качества образования. Также было важно объединить потребности сообщества (особенно самых бедных слоев) с задачами создания инфраструктуры, необходимой для развития туризма.

## Какие были достигнуты результаты?

- Виган превратился в оживленный город с развивающейся экономикой.
- Число посетителей возросло с 76 000 в 2009 году до 335 000 в 2012 году.
- Уровень бедности снизился с 45,5% в 1995 году до 9% в 2013 году.
- Финансовое положение города значительно улучшилось и в настоящее время составляет 292 миллиона песо (по сравнению с 27 миллионами песо в 1995 году).
- Заметно возрос уровень здравоохранения и образования.
- Стратегия возрождения, во главе угла которой находилось историко-культурное наследие, позволила городу вкладывать средства в создание ряда других объектов и возможностей для жителей города, включая две новые государственные средние школы и одну начальную школу, новый общественный рынок, бойню, новый пляж, доступ в интернет по всему городу для многих людей, установки для переработки твердых отходов, бумаги и пластика, городскую телевизионную сеть, программы профессиональной подготовки для более чем 5 000 ремесленников, и программу борьбы с бедностью.
- Вопросы сохранения историко-культурного наследия остаются открытыми, так как быстрое изменение и экономическое процветание города приводит к возникновению напряженности в связи с использованием старых зданий и городских пространств — некоторые объекты находятся в аварийном состоянии, а увеличение интенсивности транспортного потока создает новые проблемы.
- Виган провел кампанию и был восстановлен в статусе большого города (англ. «city») в 2001 году.
- Город также получил признание ЮНЕСКО за внедрение передовых методов управления объектом всемирного наследия в 2012 году.

## Какие уроки можно извлечь из этого?

**Город Виган трансформировался в процессе осознания своего туристического потенциала**, разработки и реализации плана действий посредством практики надлежащего управления, которая учитывает повседневные потребности и чаяния людей, а также серьезно относится к необходимости надежного сохранения исторической ткани города.

Для получения дополнительной информации, посетите [официальный веб-сайт](#) [только на английском] города Виган или веб-сайт Всемирного наследия ЮНЕСКО, чтобы подробнее узнать о [признании передовых методов](#) [на английском и французском].

# Путеводитель ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму

**Ознакомиться со всем путеводителем можно на [sustainabletourismtoolkit.org](http://sustainabletourismtoolkit.org)**



PEOPLE  
PROTECTING  
PLACES



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



World  
Heritage  
Convention

